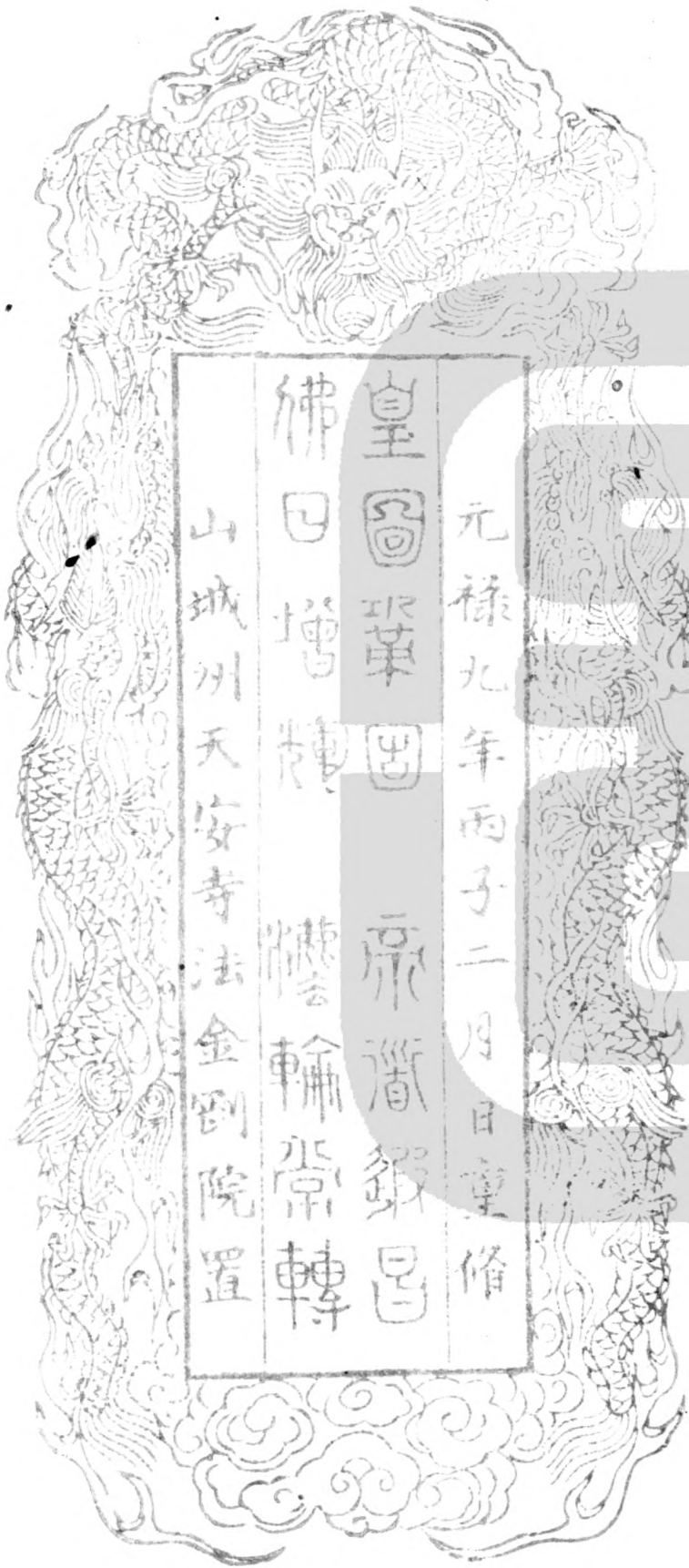


古今譯經圖紀

第四

四百五十四  
瑟四

51222



元祿九年丙子二月日重脩

皇圖瓊華圖 帝潛銀邑

佛日增輝 懋言輪常轉

山城州天安寺法金剛院置

古今譯經圖紀卷第四

唐翻經沙門

靖邁

撰

瑟

齊蕭氏都建康

沙門曇摩伽陀耶舍此言法生稱印度國  
人悟物居情導利無捨以齊高帝建元三年歲  
次辛酉於廣別朝亭寺譯

無量義經一卷 沙門慧表筆受

沙門摩訶乘西域人栖心妙道結志



齊武帝永明年中於廣別譯

五百本生經一卷

他毗利律一卷 他毗

利此云宿德

沙門僧伽跋陀羅此云衆賢西域人懷道放

曠化惠無窮以齊武帝永明六年歲次己巳  
共沙門僧猗於廣列竹林寺譯

善見毗婆沙律一部十八卷

沙門達摩提此云法意西域人悟物情深

隨方啓喻以齊武帝永明八年歲次辛未為

沙門法獻於揚列瓦官寺譯

瑟 哀 訣 經 高 記 四

觀世音懺悔除罪咒經一卷

妙法蓮華經提婆達多品第十二一卷

沙門求那毗地此云德進中印度人弱年從

道強記洽文誦大小乘凡二十萬言陰陽圖

識莫不窮究執錫戒塗威儀端肅以齊武帝

永明十年九月十日於揚列毗那離寺起譯

百句譬喻集十卷

十二因緣經一卷

須達長者經一卷

摠三部合一十二卷

沙門釋法度以齊武帝世於揚州譯

灰河經一卷

毗跋律一卷

沙門釋曇景以齊世譯

未曾有因緣經二卷

摩訶摩耶經二卷

沙門釋法尼以齊世譯

益意經二卷

南魏元氏都洛陽

沙門曇摩流支此云法希亦曰法樂南印度

人懷家入道偏以律藏傳名弘道為務感物

而動遊魏洛陽以魏宣武帝景明二年歲次

辛巳譯

如來莊嚴智慧光明入諸佛境界經二卷

正始元年歲次甲申譯

信力入印法門經五卷 四年丁亥譯

金色王經一卷 沙門道寶筆受

沙門釋法場元魏人也以魏宣武帝時於洛

陽譯辨意長者子所問經一卷

瑟 奉詔經高記

沙門喜提流支此云覺希北印度人遍通三

藏妙入摠持志在弘法廣流視聽以魏宣武

帝永平元年歲次戊子至洛陽武帝親慰勞

住永寧寺供給七百梵僧以流支為譯匠即

以其年譯十地經論初一日武帝親自筆受

後付沙闍僧辯僧朗道湛侍中崔光等筆受

從魏永平元年歲次戊子至天平二年歲次

乙卯譯

佛名經一十二卷 入楞伽經十卷

大薩遮尼乾子受記經十卷 法集經八卷

勝思惟梵天所問經六卷

深密解脫經五卷 信力入印法門經五卷

奮迅王問經二卷 不增不減經一卷

金剛般若波羅蜜經一卷

差摩婆帝受記經一卷 佛語經一卷

無字寶篋經一卷 不必定入印經一卷

大方等修多羅王經一卷

彌勒菩薩所問經一卷

第一義法勝經一卷

伽耶山頂經一卷 文殊師利巡行經一卷

一切法高王經一卷

護諸童子陀羅尼咒經一卷

誇佛經一卷 十地經論一部一十二卷

勝思惟經論十卷

瑟 哀 記 經 品 記 四

彌勒菩薩所問經論十卷

寶積經論四卷 寶性論四卷

金剛般若經論三卷 頌中論二卷

妙法蓮華經論二卷 伽耶頂經論二卷

三具足經論一卷 魚量壽經論一卷

寶髻菩薩四法經論一卷



轉法輪經論一卷

十二因緣論一卷

百子論一卷

破外道四宗論一卷

破外道涅槃論一卷

譯象經論目錄一卷

摠三十九部一百二十七卷梵本萬甲筆受

草本滿一間屋洞善方言兼工雜術嘗坐井

口澡灌置空或咒井令涌酌而為用

沙門勒那摩提或云婆提此言寶意中印度

人誦一億偈博瞻之富理事兼通尤明禪法

意存遊化以宣武帝正始五年歲次戊子即

是永平元年於洛陽殿內譯

毗耶婆羅門經二卷 十地論十二卷

寶積經論四卷 究竟一乘寶性論四卷

法華經論一卷 摠有五部經合二十三卷

沙門僧朗覺意侍中崔光等筆受帝每請講

華嚴經詞義開悟忽於高座見大官執笏云

天帝請師講華嚴意曰今法席未終經訖從

命然法不獨資都講香火維那梵唄請亦定

之使如其言講將了見前使來迎果與都講

慈尊記經書

等五人俱於座終現聽道俗咸觀

沙門佛陀扇多此言覺定北印度人神悟聰

敏內外博通持善方言尤工藝術以魏孝明

帝正光六年歲次乙巳至元象元年歲次戊

午於洛陽白馬寺及鄴都金華寺譯

金剛上味陀羅尼經一卷

如來師子吼經一卷

轉有經一卷

十法經一卷

銀色女經一卷

正法恭敬經一卷

無畏德女經一卷

無字寶篋經一卷

阿難多目佉尼訶羅陀羅尼經一卷

攝大乘論二卷  
一摠一十部合一十一卷

梁蕭氏都建康

沙門曼陀羅此言弱聲亦云弘弱扶南國人

神解超悟幽明畢觀無憚夷險志存弘化大

賈梵本以梁武帝天監二年歲次癸未用以

奉獻帝令譯之即以其年共僧伽婆羅同於

揚都譯

寶雲經七卷

法界體性無分別經二卷

文殊師利說般若波羅蜜經二卷

惣三部合一十一卷

沙門僧伽婆羅此言象養亦云僧鎧扶南國

人幼而穎悟早附法律十五出家榮聲自遠

儀貌澄潔善於談對諳阿毗曇論解標時望

慈 京談經品記

五

具足已後律藏充明善數國書語以梁天監

元年歲次丙戌至普通元年歲次庚子勅於

揚都壽光殿正觀寺瞻雲館三處譯

阿育王經十卷 孔雀王陀羅尼經二卷

文殊師利問經二卷

度一切諸佛境界智嚴經一卷

菩薩藏經一卷

文殊師利所說般若波羅蜜經一卷

舍利弗陀羅尼經一卷 八吉祥經一卷

十法經一卷 解脫道論十三卷

阿育王傳五卷 摠一十一部合三十八卷

初代帝自筆受後付沙門寶唱慧超僧智法

雲等筆受帝甚厚重不畜私財凡所有施盡

用造寺太尉臨川王亦極崇敬

沙門波羅末陀此言真諦亦云拘那羅陀此

曰親依西印度優禪尼國人景行澄明器宇

清肅風神爽拔悠然自遠群藏廣部罔不措

懷藝術異解偏素諳練歷遊諸國隨機利現

以梁武帝泰清二年歲次戊辰現帝於寶雲殿帝勅譯經即以泰清二年譯永聖三年歲次甲戌於正觀寺等譯

金光明經七卷

彌勒下生經一卷

仁王般若經一卷

十七地論五卷

大乘起信論一卷

中論一卷

如實論一卷

十八部論一卷

大涅槃經本有今無偈論一卷

三世分別論一卷

摠一十部合二十卷屬侯景紛亂乃適豫章

始興南康等雖後迺還譯業無輟即汎船西

歸業風賦命飄還廣州屬廣別刺史穆國公

歐陽頤延住制止寺請譯經論自陳永定元年歲次丙子訖陳泰建元年己丑歲更譯佛阿毗曇經九卷

無上依經二卷

解節經一卷

金剛般若經一卷

廣義法門經一卷

僧澀多律一卷

修禪定法一卷

俱舍釋論二十二卷

俱舍論本十六卷

攝大乘論十五卷

立世阿毗曇論十卷

佛性論四卷

四諦論四卷

僧佉論三卷

攝大乘論本三卷

大空論三卷

中邊分別論三卷

金七十論二卷

俱舍論偈一卷

金剛般若論二卷

律二十二明了論一卷

大涅槃經論一卷  
遺教論一卷

三無性論二卷  
反質論一卷

墮真論一卷  
求那摩底隨相論一卷

寶行王正論一卷  
成就三乘論一卷

十八空論一卷  
思塵論一卷

解捲論一卷  
正說道理論一卷

意業論一卷  
部異執論一卷

唯識論文義合一卷  
正論釋義五卷

佛性義三卷  
禪定義一卷

婆藪槃豆傳一卷

梁陳二代摠譯五十部合一百四十九卷



沙門慧愷筆受然諦或鋪坐具加跌水中若  
乘舟而濟岸接對使君而坐具無濕或以荷  
藉水乘之而度如斯神異其例甚多

東魏元氏都建鄴

優婆塞瞿曇般若留支此云智希南印度波  
羅捺城人婆羅門種少學佛法妙閑經旨神  
暉標異領悟方言以魏清河王子善見元象  
元年歲次戊午至興和三年歲次辛酉在鄴  
城譯

正法念處經七十卷

聖善住意天子所問經三卷

八佛名經一卷

金色王經一卷

無垢女經一卷

無垢優婆夷問經一卷

寶意猶兒經一卷

菩薩四法經一卷

解脫戒本一卷

犢子道人問論一卷

迴諦論一卷

業成就論一卷

唯識無境界論一卷

伊迦輸盧迦論一卷

摠一十四部合八十五卷沙門曇林僧昉等

筆受

悲 哀 哀 哀 經 記 記

齊高氏都建鄴

沙門那連提耶舍此言尊稱北印度烏長國

人以幼出家數近靈迹是以天梯石臺之所

龍廟寶塔之方並親頂禮僅無遺逸雖入鬼

國鬼莫敢傷設往亂邦賊徒息擾既常遊化

感及茲境以齊文宣帝天保八年歲次丁丑

至天統四年歲次戊子共達摩闍那於鄴都  
譯 菩薩見實三昧經十四卷

大方等月藏經一十二卷

月燈三昧經十一卷 大悲經五卷

須彌藏經二卷 施然燈功德經一卷

法勝阿毗曇論七卷

摠七部合五十二卷後至隋文帝開皇二年

歲次壬寅訖至五年歲次乙巳又譯

大方等日藏經十五卷

力莊嚴三昧經三卷 大莊嚴法門經二卷

德護長者經二卷 蓮華面經二卷

大雲輪請雨經二卷 牢固女經一卷

百佛名經一卷

摠八部合二十八卷沙門僧琛明芬等度語

沙門智鉉及學士費長房等筆受面首欣偉

特異常倫頂起肉髻聳若雲峯目正處中上

下量等耳高而長輪埵成具

居士萬天懿元是鮮卑姓萬族氏師事婆羅

瑟 哀 記 經 畧 記 畧

門甚聰哲善梵書語尤工咒術特鑿醫方妙

閑佛法以高齊於鄴城譯

尊勝菩薩所問經一卷

一名入無量門陀羅尼經一卷

陳陳氏都建鄴

優禪尼國王子月婆首那此云高室生知俊

朗體悟幽微專學佛經尤工義理洞曉音韻  
兼善方言以東魏帝善見元象元年歲次戊  
午訖至興和二年歲次庚申於鄴都司徒公  
孫騰之弟譯

僧伽叱經四卷

大迦葉經二卷

頻婆娑羅王問佛供養經一卷

摠三部合七卷僧昉筆受又以梁武帝大同  
末年自高齊入梁現帝帝因留住勅遣摠  
知外國使命即以其年譯

大乘頂王經一卷

又以清太二年遇于闐

僧得勝天王般若梵本到陳天嘉六年歲次  
乙酉於江州興業寺譯為七卷沙門智欣筆

受沙門須菩提此云善現扶南國人解悟超  
群詞彩逸俗化物無倦遊方屆茲以陳世於  
揚都城內至敬寺為陣主譯

大乘寶雲經一部八卷

周宇文氏都長安

沙門攘那跋陀羅此云智賢波頭摩國人善

瑟琴記經高記四

達三藏以周明帝戊寅歲於長安城婆伽寺

共闍那耶舍譯 五明論一卷 耶舍崛多

等度語 沙門智僊筆受

沙門闍那耶舍此云藏稱摩伽陀國人共二

弟子耶舍掘多闍那崛多以周武帝保定四

年歲次甲申至建德元年為大冢宰晉陽公

宇文護於長安四天王寺譯

定意天子所問經五卷 大乘同性經四卷

入如來智不思議經三卷 寶積經三卷

佛頂咒經并功能一卷

大雲輪經請雨品第一百品一卷

摠六部合一十七卷

沙門圓明道辯及城陽公蕭吉等筆受上柱

國平高公侯壽為摠監檢校

沙門耶舍岨多此言稱藏優填國人共同學

闍那岨多以周武帝世為大冢宰於四天王

寺及於北胡坊歸聖寺譯

金光明經更廣壽量大辯陀羅尼品五卷

須跋陀羅因緣優波舍經二卷

十一面觀世音咒經并功能一卷

大雲請雨經一卷 摠四部合九卷

沙門圓明及城陽公蕭吉筆受

沙門閣那崛多此言志德北印度捷達國人

刹帝利種少懷達量長垂清範遊涉行化來

慈哀記經雷記雷

達茲境初以周武帝世譯

十一

金色仙人問經二卷

妙法蓮華普門重頌偈經一卷

種種雜咒經一卷 佛語經一卷

摠四部合五卷 沙門圓明筆受又至隋文

皇帝開皇七年太歲丁未至十五年奉



勅於大興善寺譯

佛本行集經六十卷

法炬陀羅尼經

二十卷

大威德陀羅尼經八卷

諸佛護念經十卷

五千五百佛名經八卷

大集賢護菩薩經

六卷

聖善住天子所問經四卷

觀察諸法法行經四卷

四童子經三卷

諸法本無經三卷

虛空摩訶薩經

一二卷

月上女經二卷

四思童子經二卷

移識經二卷

譬喻王經二卷

發覺淨心經二卷

一向出生喜提經

一卷

大威燈光仙人問疑經一卷

文殊尸利行經一卷

八佛名号經一卷

希有校量功德經一卷

善恭敬師經一卷

如來善巧咒經一卷

悉 草訣經書記四

十二

不空羅索觀世音心咒經一卷

十二佛名神咒校量功德除障滅罪經一卷

金剛場陀羅尼經一卷

諸法最上王經一卷

入法界體性經

一卷

高主天子問經一卷

出生喜提心經

一卷

金光明經囑累品一卷

摠三十三部合一百五十四卷沙門僧曇道  
邃僧琨明芬道蜜學士費長房劉憑等筆受  
曉殊俗語明深秘旨凡所翻譯不勞傳度理  
會義門口圓詞體

隋楊氏都長安

洋川郡守曇法智梵名達摩波若婆羅門種  
門世已來相傳翻譯高齊之季為昭玄寺都  
統齊國既平佛法同毀智因僧職轉任俗官  
策授洋州洋川郡守隋文帝以開皇二年  
歲次壬寅勅召智還使譯經於大興善寺

翻業報差別經一卷智旣妙善隋梵二言  
無勞傳語成都釋智鉉筆受

沙門毗尼多流支此言滅喜北印度烏長國  
人振錫來此以隋文帝開皇二年歲次壬寅  
勅令於大興善寺譯

象頭精舍經一卷  
大乘方等摠持經一卷

瑟 哀 記 經 前 記 四

二部合二卷給事李道寶傳語  
沙門高法

十三

慕筆受

沙門達摩笈多隋言法密南賢豆國人雖學  
年慕道落彩冠字之昇戒具尋師遍歷大小  
乘國聞見旣廣藝業尤多遂發大心遊方利  
物凡所至國唯以講說為懷暨開皇十年來

屈臥別文帝延入京寺至止未久大通隋言  
勅於大興善寺譯

無所有菩薩經四卷 護國菩薩經二卷

佛華嚴入如來不思議境界經二卷

大集譬喻王經一卷

東方最勝燈王如來經二卷

移識經二卷、大乘三聚懺悔經一卷

大方等大雲請雨經一卷 義理允正稱經

微旨然而慈恕立身恭和成性心非道外行

在說前戒地夷而靜定水幽而潔經洞字原

論探聲意容儀祥正勤節高猛誦響繼昏晨

法言通內外好端居而簡務貴寡欲而息求

無倦誨人有踰利已至煬帝定鼎東都敬重  
隆篤復於上林園內置翻經館譯

法炬陀羅尼經二十卷 起世經十卷

大方等大集菩薩念佛三昧經一卷

緣生經二卷 菩薩提資糧論六卷

金剛般若經論二卷 緣生論一卷

慧  
慕  
京  
談  
經  
書  
記  
語

大方等善住意天子所問經四卷

十四

藥師如來本願功德經一卷

攝大乘論十卷 從開皇十年至大業末歲

譯經一十八部合八十一卷並文義清素華

質顯正沙門彥琮行矩等筆受

大唐李氏都長安

沙門波羅頗迦羅唐言作明知識或云波頗  
此云光智中印度人刹帝利種識度通敏器  
宇冲邃博窮內外研精大小誓傳法化不憚  
艱危遠涉葱河來屆於此以貞觀元年

勅於大興善寺譯

寶星經一部七卷

般若燈論一部十五卷

大莊嚴論一部十三卷

凡三部合三十五卷

沙門慧乘等證義沙門玄暮等譯語沙門慧  
明慧曠慧涌法琳等筆受左僕射房玄齡詹  
事杜正倫太府卿蕭瑛等並知監譯

沙門玄奘河南洛陽人俗姓陳氏潁川陳仲

弓之後鳩車之齡落髮竹馬之齒通玄璫仞  
于霄風神朗月京洛名德咸用器之但以隋  
歷云湮四郊多壘碩德高僧第如西蜀法師  
以志學之歲即焉詢道至止未久半滿洞微  
二江監徒莫不嘉駭戒具云畢偏肆毗尼儀  
止祥淑妙式群範泊武皇定鼎文軌攸同公  
江徇反途徑鄆郢于時漢陽王以磐石之寄  
蕃鎮荆楚先聞高譽殷請敷揚爰於荆府天  
皇寺講攝大乘及阿毗曇等論淮海名僧欽  
風雲萃王及群公親詣法筵法師拊微通質  
妙盡理原王公碩識得未曾有其時大德法  
師智琰等並江漢英靈解窮三藏既觀法師

蘇奉記狂雷記四

十五



妙辯無礙泣而歎曰豈斯以桑榆未老得遇  
大陽初暉乎遂以縱心之年師契卒禮法師  
自是厥後閱筌蹄乎九丘探幽旨于八藏常  
慨教缺傳匠理翳譯人遂使如意之寶不全  
雪山之侶猶半於是杖錫裹足履險若夷旣  
戾梵境等諮無倦五明四含之典三藏十二  
之筌七例八轉之音三聲六釋之句皆盡其  
微畢竟究其妙然彼小乘爰泊外道各構異論  
誹毀大乘法師遂造制惡見論制十八部小  
乘破九十五種外道并造會中論融會瑜伽  
中論之微旨以靜大乘之糾紛于時中印度  
國戒日大王摠統五印諸國內外博綜才藝

俊越觀于斯論歎而言曰雖有顯大摧邪之  
殊益然彰我大夏之懷人五方九旬大施可  
因此會定其威否遂散馳象傳告萬里以來  
所屬諸國勅能論者畢萃大衆僉集法師  
以所造二論六十餘頌書于大施場門云其  
有能破一偈當截舌而謝之日日擗鼓命于  
論人瑟凡一十八日莫敢當者于時戒日等王十六  
大小乘師內外諸道咸用駭怛法師討論一  
十七周遊覽百有餘國以真觀十九年迴觀  
上京見帝于時帝大悅即命所將梵本六  
百五十七部勅於西京弘福寺翻譯仍  
勅左僕射房玄齡廣召國內碩學沙門慧明

靈潤等五十餘人助光法化并勅太子左庶子許敬宗等專知監譯到二十二年己譯之經奉以奏聞于時太宗文皇帝以悟達之懷縱玄覽而為序天文絢發冠日月而揚輝皇上以文思欽明暢教想而興記聖藻光績煥雲霞而布彩又以其年十二月皇上在春警大孝之慮軫聖善之懷奉為文德皇太后敬造大慈恩寺及翻經院殿宇宏壯窮班介之工瑩飾妍華極珍繪之妙于時西東兩宮大出幡像勅九部樂及京城諸寺寶幢幡蓋綺萃妙香并萬年長安諸坊寶車象伎送焚所將經像及慈恩大德僧等住慈

恩及翻譯院時 皇帝親御安福門以香華

等供養至二十四日 皇儲親臨慈恩度僧

千人大赦京城暨顯慶元年 勅左僕射于

志寧侍中許敬宗中書令來濟李義府杜正

倫黃門侍郎薛元超等潤文國子博士范義

願太子洗馬郭瑜弘文館學士高若思等助

瑟 古本誤經書記

知翻譯譯

大般若波羅蜜多經一部六百卷

大菩薩藏經一部二十卷

大乘大集地藏十輪經一部十卷

本事經一部七卷 無垢稱經一部六卷

解深密經一部五卷

分別緣起初勝法門經一部二卷

能斷金剛般若經一卷  
佛地經一卷

緣起聖道經一卷

如來示教勝軍王經一卷

藥師如來本願功德經一卷

稱讚淨土佛攝受經一卷

最無比經一卷  
甚希有經一卷

稱讚大乘功德經一卷

顯魚邊佛土功德經一卷

六門陀羅尼經一卷

諸佛心陀羅尼經一卷

拔濟苦難陀羅尼經一卷

勝幢臂印陀羅尼經一卷

八名普密陀羅尼經一卷

不空罽索神呪心經一卷

十一面神呪心經一卷持世陀羅尼經一卷

受持七佛名号所生功德經一卷

天請問經一卷 佛臨涅槃記法住經一卷

慧  
尊  
訣  
經  
當  
記  
四

寂照神變三摩地經一卷

十六

般若波羅蜜多心經一卷 緣起經一卷

呪五首一卷 菩薩戒本一卷

菩薩羯磨一卷 瑜伽師地論一部一百卷

顯揚聖教論一部三十卷

大乘阿毗達磨雜集論一部十六卷

大乘阿毗達磨集論一部十卷

攝大乘論本一部三卷

攝大乘論世親釋一部十卷

攝大乘論無性釋一部十卷

廣百論一部十卷

掌珍論一部二卷

大乘成業論一卷

佛地經論一部七卷

成唯識論一部十卷

因明正理門論一卷

因明入正理論一卷

大乘百法明門論一卷

大乘五蘊論一卷

廣百論頌一卷

顯揚聖教論頌一卷

王法王理論一卷

觀所緣緣論一卷

唯識三十論一卷

辯中邊論一部三卷 辯中邊論頌一卷

唯識二十論一卷

瑜伽師地論頌一卷

大毗婆沙論一部二百卷

發智論一部二十卷

頌正理論一部八十卷

悲 古本記經者記

顯宗論一部四十卷 俱舍論一部三十卷

十九

識身足論一部十六卷

法蘊足論一部十二卷

五事論一部二卷 異部宗輪論一卷

入阿毗達磨論一部二卷

俱舍論頌一卷 品類足論一部十八卷



集異門足論一部二十卷

界身足論一部三卷

大阿羅漢難提蜜多羅所說法住記一卷

勝宗十句義論一卷

大唐西域記一部十二卷

右除西域記摠七十五部一千三百

二十五卷

古今譯經圖紀卷第四

瑟

猗於宜反湛宅減反奮上方面反迅下私閏反澡上音早灌下音貫

正作穎余頃反悠音由措七故反紛上芳反糾下俱有反栖反

音輟知步反飄疋苗反願魚毀反忽上非反捲正作

西及

友書	桴	友余	萃	友其	友	友	友	友	愷
焯	浮音	弓	友才	友器	琳	煬	厚	偉	友苦
軫	駭	瑜	遂	友收	林音	友余	友余	友羽	改
友之	怛	友半	拊	友音	環	向	證	鬼	藉
忍	下上	朱	友先	友音	鼎	絹	聳	友	友
繪	居胡	懷	擊	綠音	奕	頂音	友俱	息	友
友玄	六措	友莫	琰	友音	友	彥	友犬	勇	昉
對	友友	結	友以	友詞	朗	琮	琨	堙	友方
儲	靶	戚	榆	鄔	湮	下上	昆音	丁果	友
除音	霸音	否	俞音	郢	煙音	在魚	纂	攘	友
願	絢	下上	音	郢	壘	宗箭	友子	友而	友
友紆	友呼	方則	醫	盈上	友倫	友	管	友羊	友
倫	縣	久即	友一	友音	水	暮	友	友	友
	績	友友	計	友偃	駭	友莫	業上	僊	友
	友玄	友僉	果音	下	友胡	胡	友渠	仙音	友
	對	友	果音	盤	友胡	蹟	友渠	友	友
	揆	友	融	音	泊	隔	舍土	勇知	友

山城國級喜郡薪村

靈瑞山剛恩菴沙門宗桂書寫之

